



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок первая сессия

Рим, 22–29 июня 2019 года

**Среднесрочный план на 2018–2021 годы (пересмотренный) и
Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы
(проект резолюции)**

В настоящем документе: I) приведены выдержки из Доклада о работе 161-й сессии Совета, касающиеся Среднесрочного плана на 2018–2021 годы (пересмотренного) и Программы работы и бюджета на 2020–2021 годы; и II) отражены рекомендации Совета относительно формулировки подпункта iii) пункта 207 документа C 2019/3 "Среднесрочный план на 2018–2021 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы".

I. Выдержки из доклада о работе 161-й сессии Совета (8–12 апреля 2019 года)

Среднесрочный план на 2018–2021 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы¹

6. Совет рассмотрел (пересмотренный) Среднесрочный план на 2018–2021 годы и Программу работы и бюджет на 2020–2021 годы (ССП/ПРБ) и одобрил рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и их совместного совещания.
7. Совет высоко оценил предпринимавшиеся ФАО и Генеральным директором на протяжении всего срока пребывания в должности усилия по сохранению уровня регулярного бюджета по программам на неизменном номинальном уровне и по привлечению дополнительных добровольных взносов на нужды достижения стратегических целей и выполнения комплексной программы работы, что отражает доверие членов к избранному руководством курсу и работе Организации.
8. Совет с благодарностью отметил, что в подготовленных ПРБ на 2020–2021 годы уровень начисленных взносов и чистых бюджетных ассигнований был сохранен на неизменном уровне по сравнению с 2018–2019 годами.
9. Совет выразил глубокую признательность Генеральному директору за предпринимаемые им усилия по повышению эффективности, в результате которых с момента его вступления в должность было сэкономлено более 150 млн долл. США, а в двухгодичном периоде 2020–2021 годов ожидается дополнительная экономия в сумме 27,8 млн долл. США.

¹ C 2019/3; C 2019/3 Веб-приложение 11; CL 161/3 пункты 4–5; CL 161/4 пункты 20–23; CL 161/5 пункты 3–4; CL 161/PV/1; CL 161/PV/2; CL 161/PV/3; CL 161/PV/4; CL 161/PV/5; CL 161/PV/8

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице. Данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



C 2019

10. Относительно предложений по финансовому оздоровлению ФАО, а также по улучшению положения с ликвидностью и резервами Совет отложил принятие решения о пополнении Фонда оборотных средств и поэтапном увеличении финансирования обязательств по Программе медицинского страхования сотрудников после выхода в отставку до следующего двухгодичного периода.

11. По существу предложений по ССП/ПРБ Совет:

- a) отметил, что тенденции, проблемы и обстоятельства, отраженные в Среднесрочном плане на 2018–2021 годы, послужили основой для матрицы результатов стратегических целей и программ ФАО, и положительно воспринял их увязку с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; а также указал, что в Программе работы и бюджете ФАО следует отразить ее основополагающую роль в оказании поддержки странам-членам в их усилиях по достижению ЦУР 2;
- b) поддержал приведенные в ПРБ приоритетные направления работы, области, не требующие повышенного внимания, а также распределение ресурсов в рамках стратегических целей и Цели 6, включая выделение дополнительных ресурсов в поддержку участия ФАО в системе координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, инновационных и устойчивых сельскохозяйственных подходов, борьбы со всеми формами неполноценного питания и развития ориентированных на проблемы питания, устойчивых продовольственных систем, прежде всего на страновом уровне, а также предложение по разделению функций Сотрудника по этике и омбудсмена;
- c) подчеркнул необходимость учета всех подходов, направленных на развитие устойчивых агропродовольственных систем, при подготовке программы работы Организации;
- d) отметил необходимость учета приоритетов всех стран, включая страны со средним уровнем доходов и страны с уровнем доходов выше среднего;
- e) далее поручил ФАО путем повышения эффективности и экономии без ущерба выполнению согласованной программы работы или, при необходимости и по возможности, за счет технических областей, не требующих приоритетного внимания, увеличить предусмотренное ПРБ на 2020–2021 годы финансирование следующих областей: i) деятельность ФАО, связанная с Международной конвенцией по карантину и защите растений (МККЗР) и совместной программой научно-консультативной поддержки ФАО/ВОЗ; и ii) всесторонний учет проблематики биоразнообразия в деятельности ФАО;
- f) подтвердил важность ассигнований по линии Программы технического сотрудничества (ПТС) для достижения ЦУР и положительно воспринял сохранение ассигнований по линии ПТС на уровне 14 процентов чистых бюджетных ассигнований в соответствии с резолюцией 9/89² Конференции и рекомендацией, утвержденной Конференцией на ее 39-й сессии³;
- g) поручил обеспечить всесторонний мониторинг и провести оценку осуществления ПТС в предстоящем двухгодичном периоде;
- h) рекомендовал продолжить совершенствование и доработку индикаторов и целевых показателей на уровне практических результатов для каждой стратегической цели;
- i) поручил Секретариату внимательно отслеживать ситуацию с ожидаемым ростом затрат, включая инфляционные элементы, связанные с вознаграждением персонала, а также представлять членам обновленную информацию по данному вопросу через действующие механизмы отчетности;
- j) поручил включить в доклад о ходе осуществления программы работы подробную информацию о расходовании добровольных взносов за три предыдущих двухгодичных периода с разбивкой по программам и географическим регионам, который будет представлен на рассмотрение сессии Совета в декабре 2019 года;
- k) принял к сведению, что информация о корректировке бюджетных ассигнований и матрицы результатов в свете решений и указаний руководящих органов будет

² С 1989/REP/, резолюция 9/89 (<http://www.fao.org/3/x5588E/x5588e09.htm#Resolution9>)

³ С 2015/REP/, подпункт d) пункта 71 (<http://www.fao.org/3/a-mo153r.pdf>)

- отражена в документе "Корректировка ПРБ на 2020–2021 годы", который будет представлен на рассмотрение Совета в декабре 2019 года;
- l) в контексте предстоящих корректировок: Совет подчеркнул важность обеспечения многоязычия в ФАО, а также отметил необходимость сохранения потенциала языковых служб в ПРБ на 2020–2021 годы в полном объеме; и
 - m) воздав должное ФАО за работу в условиях конфликтов или в постконфликтных ситуациях и вклад в сохранение мира, как это предусмотрено ее мандатом, Совет просил не применять к такой работе термин "миростроительство" во избежание путаницы с ролью и мандатом других учреждений ООН.
12. По вопросу об уровне бюджета на 2020–2021 годы Совет:
- a) выразил благодарность за изысканные возможности по повышению эффективности и экономии средств с целью перераспределения 29,9 млн долл. США для покрытия возросших расходов и на нужды приоритетных направлений работы без ущерба осуществлению программы работы в целом;
 - b) призвал членов продолжать предоставлять добровольные взносы в целях обеспечения устойчивого финансирования комплексной программы работы и бюджета;
 - c) призвал Секретариат продолжать внимательно отслеживать дополнительные возможности для экономии и повышения эффективности и представлять соответствующую отчетность;
 - d) одобрил бюджет на уровне 1005,6 млн долл. США при бюджетном курсе 1 евро = 1,22 долл. США и рекомендовал Конференции утвердить проект резолюции Конференции, [...];
 - e) подчеркнул важность решения проблемы устойчивости к противомикробным препаратам (УПП) для выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и отметил необходимость продолжения работы по решению проблемы УПП в сельском хозяйстве во всех регионах и сохранения ее финансирования на текущем уровне; и
 - f) поручил Секретариату обеспечить полное освоение ассигнований, выделенных на нужды ПТС.
13. Совет подчеркнул необходимость использования согласованной терминологии, особенно технической, при подготовке программных документов, отметив, что в Программе работы и бюджете (ПРБ) должна использоваться только общепринятая терминология и обоснованные научные данные, а также прямые ссылки на надежные источники.

Проект резолюции Конференции

Бюджетные ассигнования на 2020–2021 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Программу работы и бюджет, представленные Генеральным директором,

рассмотрев предлагаемые общие чистые ассигнования в сумме 1 005 635 000 долл. США на финансовый период 2020–2021 годов при обменном курсе на 2018–2019 годы, составляющем 1 евро = 1,22 долл. США, что предполагает расходы в долл. США и расходы в евро, соответственно, в объеме 546 399 000 долл. США и 376 423 000 евро,

принимая во внимание, что вышеуказанная сумма чистых ассигнований остается эквивалентной 1 005 635 000 долл. США при том же бюджетном обменном курсе в размере 1 евро = 1,22 долл. США, установленном на 2020–2021 годы, после пересчета по этому курсу доли ассигнований, выраженных в евро,

1. **утверждает** предложенную Генеральным директором Программу работы на 2020–2021 годы в следующей редакции:

- а) ассигнования утверждаются при обменном курсе равном 1 евро = 1,22 долл. США, на следующие цели:

	долл. США
Раздел 1: Содействие искоренению голода и решению проблемы продовольственной безопасности и неполноценного питания	85 470 000
Раздел 2: Повышение продуктивности и устойчивости сельского, лесного и рыбного хозяйства	199 885 000
Раздел 3: Сокращение масштабов нищеты в сельских районах	67 286 000
Раздел 4: Повышение уровня инклюзивности и эффективности агропродовольственных систем	107 963 000
Раздел 5: Повышение устойчивости средств к существованию перед угрозами и кризисами	54 590 000
Раздел 6: Техническое качество, статистика и сквозные темы (изменение климата, гендерная проблематика, управление и питание)	69 245 000
Раздел 7: Программа технического сотрудничества	140 788 000
Раздел 8: Информационно-просветительская работа	74 507 000
Раздел 9: Информационные технологии	36 687 000
Раздел 10: Управление, надзор и руководство со стороны ФАО	64 095 000
Раздел 11: Эффективное и действенное выполнение административных функций	65 206 000
Раздел 12: Непредвиденные расходы	600 000
Раздел 13: Капитальные расходы	16 892 000
Раздел 14: Расходы на обеспечение безопасности	22 421 000
Итого ассигнования (чистые)	1 005 635 000
Раздел 15: Переводы в Фонд уравнивания налогообложения персонала	92 162 000
Итого ассигнования (валовые)	1 097 797 000

- b) Ассигнования (чистые), утвержденные в пункте а) выше, за вычетом сметной суммы прочих поступлений в объеме 5 000 000 долл. США, финансируются из взносов, начисленных государствам-членам для осуществления Программы работы и составляющих 1 000 635 000 долл. США. Такие взносы устанавливаются в долл. США и в евро и складываются из двух сумм: 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. При этом принимается во внимание, что для ассигнований (чистых) предусматривается разбивка на долл. США (54%) и на евро (46%) и что прочие поступления полностью выражены в долл. США.
- c) Общая сумма взносов, причитающихся с государств-членов для осуществления утвержденной программы работы, составит 541 399 000 долл. США и 376 423 000 евро. Такие взносы, причитающиеся с государств-членов в 2020 и 2021 годах, будут выплачиваться в соответствии со шкалой взносов, утвержденной Конференцией на ее сорок первой сессии.
- d) При установлении фактических сумм взносов, подлежащих выплате отдельными государствами-членами, всем государствам-членам, взимающим налоги с окладов, вознаграждений и компенсаций, получаемых сотрудниками от ФАО, которые затем возмещаются этим сотрудникам Организацией, через Фонд уравнивания налогообложения персонала будет начисляться дополнительная сумма взносов. На эти цели предусматривается сметная сумма в размере 7 500 000 долл. США.

2. **призывает** членов предоставлять добровольные взносы в целях содействия достижению стратегических целей и выполнению комплексной программы работы в соответствии с матрицей результатов.

(Принята ... 2019 года)

II. Рекомендации Совета относительно формулировки подпункта iii) пункта 207 документа С 2019/3 "Среднесрочный план на 2018–2021 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы"

Подпункт iii) пункта 207 ПРБ следует сформулировать следующим образом:

207.

iii) *Содействие поддержанию мира* – приоритетное внимание будет уделяться содействию поддержанию мира в рамках более последовательного и ориентированного на преобразования подхода, включающего расширение оперативных знаний и умений, необходимых для разработки и совершенствования учитывающих особенности возникновения конфликтов программ в условиях затяжных кризисов, нестабильности и вынужденного перемещения.